

Chronology

1963

BIO Born in Barcelona on May the 1st (Workers Day).

1986

LIT Ciutat d'Elx Award for a short story "Lletra menuda", afterwards published in *Línia*.

1987

LIT El Brot Award for under 25 years old authors for his History Fiction novel *Amnèsia* (Pòrtic).

LIT *Línia* (Columna). Short stories.

LIT Translation (from English into Catalan): *Whore banquets = Banquet de meuques*, by Matthew Kneale (Àrea). Novel.

1988

LIT Translation (from English into Catalan): *Fast lanes = Vies ràpides* by Jayne Anne Phillips (Columna). Short stories.

LIT Translation (from English into Catalan): *Wilt on high = Wilt, més que mai* by Tom Sharpe (Columna). Novel.

RAD Scriptwriter for Javier Sardà's radio show *La bisagra*, at RNE-Radio 1.

LIT First press columns at weekly *El Temps*.

1989

LIT Translation (from English into Catalan): *Flywheel, Shyster & Flywheel = Groucho i Chico, advocats*, by Marx Brothers (Columna). Radio scripts.

(Recorded and broadcasted by Catalunya Ràdio).

LIT Translation (from English into Catalan): *Memoirs of a mangy lover = Memòries d'un amant sarnós*, by Groucho Marx (Columna).

LIT First weekly columns on ludolinguistics at AVUI newspaper Cultural Suplement, under the title "Enigmistica". From 1989 to 2007: 818 columns now in a blog at <http://enigmisticamarius.blogspot.com>

1990

LIT *L'home del sac* (Columna). Novel.

LIT Translation (from English into Catalan): *Forgetting Elena = Tot oblidant Elena*, d'Edmund White (Pòrtic). Novel.

LIT Translation (from English into Catalan): *Sad movies = Pel·lícules tristes*, de Mark Lindquist (Columna). Novel.

LIT-GAM First daily crosswords in Catalan at *La Vanguardia (Els mots encreuats)* from July, the 1st (1990).

LIT Short story "Blanc" in the collective book *Narradors catalans d'ara* (Caja de Madrid)

1991

LIT-GAM *Manual d'enigmística* (Columna). Essay on ludolinguistics.

LIT *Tres és massa* (Columna). Short novel.

1992

TV-GAM Weekly collaborations on wordplay for *Peligrosamente juntas* with Marisol Galdón and Inka Martí, broadcasted by TVE-2.

LIT-GAM *Primer llibre dels mots encreuats de La Vanguardia* (Columna). Crosswords book.

1993

LIT-GAM *Segon llibre dels mots encreuats de La Vanguardia* (Columna). Crosswords book

LIT *Contagi* (Columna). Short stories

1994

LIT FEC Narrative Award (Fundació Encyclopédia Catalana) for a novel project (*Mon oncle*).

LIT Translation (from English into Catalan): *The war zone = Zona de guerra* d'Alexander Stuart (La Magrana). Novel.

LIT Short story "Canvi de sentit" in a collective book: *La meva ràdio* (Columna).

1995

LIT Translation (from English into Catalan): *Tribes = Tribus* d'Alexander Stuart (La Magrana). Novel

LIT First columns (fortnightly) in Spanish for *La Vanguardia*

1996

LIT *Mon oncle* (Proa). Novel.

TV-GAM Daily collaboration on wordplay for *Bon Dia, Catalunya*, with Joan Oliver, broadcasted by TV3 (1996-1999).

1997

LIT Opleian short story *Turandot Espuri (Solfeix)*. Biblioteca Opleiana N. 14. Edizioni Opleo. Published in Italy.

RAD	Summer collaborations for <i>El matí de Catalunya Ràdio d'estiu</i> , with Gaspar Hernández. Literary and humorous.
RAD	First weekly collaborations for <i>El món s'acaba</i> , with Xavier Graset, broadcasted by Catalunya Ràdio (1997-2002). Humorous, musical and religious. Some of them printed in Xavier Graset's book <i>El món s'acaba (com superar el 2000)</i> (Columna, 1999)

1998

LIT	<i>La vida normal</i> (Proa). Short stories. Ciutat de Barcelona Critics Award 1999
1999	

LIT	Octavi Pellissa Award for an essay project on wordplay (<i>Verbàlia</i>).
LIT	<i>Ablanatanalba</i> (Edicions 62) Novel
2000	
LIT	<i>Verbàlia (jocs de paraules i esforços de l'enginy literari)</i> (Empúries), awarded, apart from Octavi Pellissa 1999 Award, with Critics Awards Serra d'Or and Lletra d'Or 2001. Several corrected editions. Essay
LIT	Translation into Spanish <i>Verbàlia (juegos de palabras y esfuerzos del ingenio literario)</i> (Península). Essay
LIT	First columns "El runrún" in Spanish for <i>La Vanguardia</i> . (2 columns a week and afterwards 3 a week). From May 2011 on, also in Catalan as "El rum-rum".
LIT	Potential text "CAPRI" in <i>Capri à contrainte</i> , by Raffaele Aragona. Edizioni La Conchiglia. Republished at <i>Oplepiana (Dizionario di Letteratura Potenziale)</i> by Raffaele Aragona (Zanichelli, 2002). Published in Italy.
RAD-GAM	First weekly collaboration "Verbigracia" in Spanish for <i>No es un día cualquiera</i> with Pepa Fernández, broadcasted by RNE-Radio 1. From 2009 to 2015, it was called "Crucigramàrius". Wordplay and enigmas.
RAD-GAM	Weekly collaborations for the sports program <i>No ho diguis a ningú</i> , with Jordi Basté, broadcasted by Catalunya Ràdio (2000-2003). Wordplay and enigmas related to sports.

2001

TV-GAM	Weekly collaborations for <i>Connexions</i> with Mari Pau Huguet, broadcasted by TV3 (2001-2002). Wordplay
RAD	Summer collaborations for <i>La tarda</i> with Martí Gironell, broadcasted by Catalunya Ràdio. Curiosities and collections.
2002	
LIT-GAM	<i>Verbàlia.com (jugar, llegar, tal vegada escriure)</i> (Empúries). Essay on wordplay.
LIT-JOC	Translation into Spanish: <i>Verbàlia.com (jugar, leer, tal vez escribir)</i> (Península). Essay on wordplay.
LIT	"La letteratura impotenziale" in <i>La regola è questa</i> , by Raffaele Aragona. Edizioni Scientifiche Italiane. Napoli, 2002.
GAM	Trilingual web on wordplay <i>verbalia.com</i> , with Beatrice Parisi (Italian) and Rafaela Hidalgo (Spanish) (2002-2011).

2003

LIT	Newspaper edition for <i>Monocle (novel-la in-acabada)</i> (La Vanguardia, Mobil Books). Novel
LIT	Translation (from Spanish into Catalan): <i>Si la naturaleza es la respuesta, ¿cuál era la pregunta? = Si la natura és la resposta, ¿quina era la pregunta?</i> by (PhD in Physics) Jorge Wagensberg (Tusquets). Aphorisms
TV	Literary program <i>Alexandria</i> , broadcasted by Canal 33 (Televisió de Catalunya) 2003-2005. Director and interviewer
RAD	Summer collaboration on wordplay with Txell Bonet, broadcasted by Ona Catalana.

2004

RAD-GAM	Weekly collaboration "Jocs Reunits Serra" for "El matí de Catalunya Ràdio" with Antoni Bassas (2004-2006).
LIT	<i>De com s'escriu una novel-la</i> (Empúries). Novel
LIT-GAM	<i>Els 100 millors crucigrames de Màrius Serra i Pau Vidal</i> , amb Pau Vidal (Empúries). Crosswords.
LIT-GAM	<i>Els 50 millors crucigrames amb enigma</i> , amb Pau Vidal (Empúries). Crosswords
LIT	Translation into Spanish of a short story ("Transcripció") in <i>De miel y diamante (cien años de narraciones catalanas)</i> literary anthology by Jordi Galves (Fondo de Cultura Económica, México).

2005

LIT-GAM	<i>Els 65 millors crucigrames per tenir sort</i> , amb Pau Vidal (Empúries). Crosswords
LIT-GAM	<i>Els 66 crucigrames més lletrats (més 3 de lletruts)</i> , amb Pau Vidal (Empúries). Crosswords.
LIT	Translation (from English into Catalan) of press texts by Groucho Marx: <i>Groucho Marx fa l'article</i> (Angle). Columns.
LIT	Short story "Prou" in a collective book: <i>23 narradors catalans (A tall d'antologia)</i> (Edicions l'Esguard)

2006

RAD-GAM	Starting daily riddle "L'enigmàrius" for "El matí de Catalunya Ràdio", directed by Antoni Bassas (2006-2008), Neus Bonet (2008-2009), Manel Fuentes (2009-2013) and Mònica Terribas (2013-).
RAD	Starting weekly literary section "Lecturàlia" for "El matí de Catalunya Ràdio", directed by Antoni Bassas (2006-2008), Neus Bonet (2008-2009), Manel Fuentes (2009-2013) and Mònica Terribas (2013-2019).
LIT	Ramon Llull Award for <i>Farsa</i> (Planeta). Novel.
LIT	Translation of <i>Farsa</i> into Spanish: <i>Patraña</i> (Planeta). Novel.
LIT	Short story "Futur" in a collective book: <i>Contes coordinats</i> (Montflorit/Fundació Esclerosis Múltiple)
LIT	Short story "Transcripció" in <i>Un deu (antología del nou conte català)</i> (Pàginas de Espuma), an anthology by Care Santos, translated into Spanish in <i>Un diez (antología del nuevo cuento catalán)</i> (Pàginas de Espuma).

2007

LIT-MUS	Song lyrics "L'Arca de Babel" for Endoll (Guillamino & Josep Pedrals), included in their CD En/doll.
LIT	<i>La veritable història de Harald Bluetooth</i> (L'Illa Diagonal). Short story written to be read on a mobile phone. Afterwards published as a paperback, illustrated by Juanjo Sáez.

LIT-GAM	<i>Enviar i rebre</i> (Columna). Columns and enigmas.
LIT-GAM	Spanish version: <i>Enviar y recibir</i> (Península). Columns and enigmas.
LIT	Short story "Prou" translated into German, in: <i>Willkommen in Katalonien; Umbruch (Ein noch zu schreibender Roman)</i> Deutscher Taschenbuch Verlag: München.
LIT	Translation (from Spanish into Catalan): <i>Quasibolo (la vida casi normal del señor de la señal)</i> = <i>Quasibolo (la vida quasi normal del bon home del senyal)</i> by José Antonio Millán (Serres). Poems.
LIT	Potential text "Abraçadabra napolitana (relat plagiable)" in <i>Napoli potenziale (testi e glosse)</i> . Edizioni Dante & Descartes. Napoli.
LIT	Translation (from English into Catalan) <i>Arcadia</i> = <i>Arcàdia</i> by Tom Stoppard. Drama. Performed at TNC (Teatre Nacional de Catalunya) directed by Ramon Simó and published by Proa. Translation Critics Award (Crítica Teatral de Barcelona) 2007.

2008

LIT	<i>Quiet</i> (Empúries). Non fiction novel. Aspid Award 2009.
LIT	Translation into Spanish <i>Quiet</i> = <i>Quieto</i> (Anagrama). Non fiction novel.
LIT	Translation into Italian <i>Farsa</i> = <i>Farsa</i> (Neri Pozza). Novel.
LIT	Translation into Romanian <i>Farsa</i> = <i>Farsa</i> (RAO). Novel
LIT	Short story "Futur" translated into English ("The future") "New Catalan Fiction" in <i>The Review of Contemporary Fiction. Spring 2008. vol XXVIII</i> .
LIT	Short story "Consanguïnia" in a collective book: <i>Capiscol (relats dels Pirineus)</i> (Proa), translated into Aragonese.
RAD	Weekly collaboration "Fora de guia" on travels, broadcasted by RNE-Ràdio 4, with Joan Bosch (2008-2010).

2009

TV	Weekly collaboration "Paraules en ruta" in <i>Divendres</i> program, broadcasted by TV3 (with Xavi Coral and Espartac Peran). Linguistics. (2009-)
RAD	Summer collaboration "Som ubicus" with Xavier Sanjuán, broadcasted by Catalunya Ràdio. Humour.
LIT	Partial translation into English <i>Farsa</i> = <i>Farce</i> in "Barcelona INK the city's writing/02".
LIT	Short story "Relat relat" in a collective book: <i>Mira'm (contes de vides especials)</i> (Cossetània)
LIT	Short story "No té nom" in a collective book: <i>El llibre de la marató (nou relats contra les malalties minoritàries)</i> (Fundació La Marató de TV3)

2010

LIT-GAM	<i>Diccionàrius</i> (Labutxaca). Enigmas.
LIT-GAM	<i>Verbàlia 2.0</i> (Empúries). Essay on wordplay
LIT	Interview book by Biel Barnils: <i>L'òrgia verbal. Converses amb Màrius Serra</i> (Edicions Dau). Conversation
LIT	Translation into Italian: <i>Quiet: Quieto</i> (Mondadori). Non fiction novel.
LIT	Translation into Korean: <i>Quiet</i> (Shun Pru). Non fiction novel.
LIT	Translation (from English into Catalan): <i>I remember = Me'n recordo</i> by Joe Brainard (L'Avenç). Memoirs.
GAM	<i>Verbàlia, el joc</i> with Oriol Comas (Devir). 50 original word games in a box.
LIT	Potential text "Menu Adriatico (Carme-No-Figurato): Ferran Adrià & Carme Ruscalleda", in <i>La leggi della tavola (Regole per tutti i gusti)</i> d'Oplepo. Biblioteca Opleiana Núm. 29. Edizioni Oplepo. Napoli.
LIT	Potential text "Les set rimes de Sanguineti" for a tribute plaquette to president Edoardo Sanguineti by Oplepo

2011

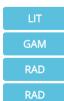
LIT	<i>L'home del sac</i> (Bromera). Novel. Corrected edition
LIT	Translation into Spanish: <i>De com s'escriu una novel·la & Monocle (novel·la in-acabada)</i> = <i>De cómo se escribe una novela al castellà / Monocle (novela in-acabada)</i> (El Funambulista). Novel.
LIT	Change (from Spanish to Catalan) in the original version of the three <i>La Vanguardia</i> 's weekly columns (el rum-rum).
LIT-MUS	<i>Beceroles</i> . Lyrics for a Cantata with the musician Enric Palomar, studied and performed by 26000 students during 2010-2011 school year. Translation into Spanish as <i>Alboradas</i> , performed at Valladolid, Salamanca and Parla.
LIT-MUS	Translation (from English into Spanish) of the songs for Leonard Bernstein's <i>Candide</i> , premiered in Madrid under Paco Mir stage direction and musical direction by Manuel Coves.
LIT	Short story "Óximoron" in the collective book <i>Quan no perdíem mai</i> (Alfaguara), transtated into Spanish: <i>Cuando nunca perdíamos</i> (Alfaguara)
GAM	<i>Juegos Verbalia</i> with Oriol Comas (Devir). 50 original word games in a box. Spanish version
LIT	Potential text "Confesso que he menjat espaguetis" for Oplepo's Bulletin

2012

LIT	Translation (from English into Catalan) <i>Shakespeare's Villains</i> = <i>Els dolents de Shakespeare</i> by Steven Berkoff (with fragments by Shakespeare). Drama. Premiered in Girona (Sala Planeta, December 7th 2011) and Barcelona (Sala Muntaner, March, the 7th), directed by Ramon Simó and performed by Manel Barceló.
LIT	Translation (from English into Spanish) <i>Shakespeare's Villains</i> = <i>Los villanos de Shakespeare</i> by Steven Berkoff (with fragments by Shakespeare). Drama. Premiered in Avilés (Teatro de los Canapés, April 13th), directed by Ramon Simó and performed by Manel Barceló.
LIT	<i>L'Arca de Babel</i> (Estrella Polar). Novel for children. Illustrated by Marc Sardà.
LIT	Sant Jordi Novel Award for "Plans de futur".

2013

LIT	New member of Catalan Language Academy IEC (Institut d'Estudis Catalans)
LIT	Plans de futur (Proa), Sant Jordi Award 2012 Novel.
GAM	Enigmàrius (Word game) with Oriol Comas (Devir). Catalan version.
GAM	Crucigramàrius (Word game) with Oriol Comas (Devir). Spanish version.
LIT-MUS	"De poble en poble". Lyrics and voice of this song in "Festa Major" by Els Laietans



Plans de futur (Labutxaca) in paperback

Creation of an Android & IOS App called VERBA7, about Wordplaying. Every day a pun in Catalan and a pun in Spanish from 7/7/14 on.

Weekly section called "Festa Major" with Joan Enric Barceló for "El Suplement d'Estiu de Catalunya Ràdio", directed by Ricard Ustrell.

Section called "El Tedepònim" for La TdP de Catalunya Ràdio (Barça games, 2014-15 season), directed by Joaquim Maria Puyal.



Sisset, Setsis, Vuitquatre & Vuitdeu with Oriol Comas (Devir), four portable word games (cards and dice games) in Catalan.

Translation "Plans de futur" into Polish: Plany na przyszlosc (Pascal). Novel.

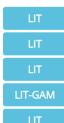
Essay "Ha de cedir mai la Norma? En cas de resposta afirmativa, quan?" in the collective book about language Canvi d'agulles (RBA).

"Grecalònia", short play (with four other plays by Josep Maria Fonalleras, Imma Monsó, Marta Rojals and Francesc Serés) released simultaneously in five vehicles with the title "CaRRoussel" at Festival Grec on July the seventh 2015, directed by Laia Alsina and Jordi Centelles (La Reial).

"CaRRoussel", five drama texts released at Festival Grec published by Sembra Editorial.

"Els millors encreuats & los mejores crucigramas" de Màrius Serra & Fortuny (Ara Llibres). 202 crosswords in Catalan, in Spanish and 2 bilingual.

Creation of an Android & IOS App called Mots Encreuats, with a daily Catalan crossword from La Vanguardia.



"La llegenda de Sant Jordi", text in verse illustrated by Cristina Losantos (Estrella Polar). Children's Book.

"Res no és perfecte a Hawaii" (Proa). Novel. Several editions.

Translation: "Res no és perfecte a Hawaii" into Spanish: Nada es perfecto en Hawaii (Destino).

"Els enigmes de la Verbi i el Mod", game-book with enigmas illustrated by David Parcerisas (La Rosa dels Vents).

"Ictus a la Cartoixa" Short story illustrated by Joan Mateu in "Tots tenim un costat bo, o molt bo" (El llibre de la Marató) (Ara Llibres)



End of the weekly collaboration "Paraules en ruta" in Divendres program, broadcasted by TV3 (with Espartac Peran). Linguistics. 2009-2017. 330 cities and villages visited in 8 seasons.

"D'on trec el temps" (Empúries) Transgeneric book about time: essay, narrative, poetry...

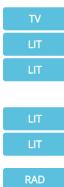
"Quiet". Song composed by Dani Alegret (Els Amics de les Arts), at Móra d'Ebre's Litterarum Festival.

"Res no és perfecte a Hawaii". Novel (Labutxaca) Paperback.



La novel·la de Sant Jordi (Amsterdam). Crime and satire novel.

A series of 15 "Llegendes de Catalunya" illustrated by Pilarín Bayés and distributed by La Vanguardia during 15 weeks.



Weekly collaboration "Guess what" in "Weekly Mag" in "Weekly Mag", a TV show in English for La Xarxa TV

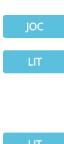
Quiet. Commemorative 10 years reedition. Empúries

Qui ets? Play based on Quiet, direct by Joan Arqué. Première at Joventut theater in L'Hospitalet (January 25th) and then in Espai Lliure, Barcelona (February from 5th-10th)

Translation into Italian La novel·la de Sant Jordi = Il romanzo di san Jordi (Marcos y Marcos)

"Jugar-s'hi la vida" (Amsterdam). Crime & games novel.

End of weekly literary section "Lecturàlia" for "El matí de Catalunya Ràdio", directed by Antoni Bassas (2006-2008), Neus Bonet (2008-2009), Manel Fuentes (2009-2013) and Mònica Terribas (2013-2019).



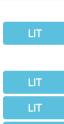
"4 Data Brokers" amb Oriol Comas (GDM). In 5 languages

"Les aventures de la Napeu", Children series about etymology illustrated by Roser Calafell.

1) "Més vella que l'anar a peu" (Estrella Polar)

2) "Tot ok" (Estrella Polar).

"Tirant lo Blanc" by Joanot Martorell (Complete version of this Medieval classic in contemporary Catalan by Màrius Serra) (Proa).



"Les aventures de la Napeu", Children series about etymology illustrated by Roser Calafell. 3) "El Perepunyetes i la Tiquismiquis" (Estrella Polar) 4) "Kiwipèdia" (Estrella Polar).

"Fora de joc a Montserrat" (Empúries). Crime & games novel. Comas i Coma series.

"Fer mutis (mutandis). 35 focus verbals en les arts escèniques" (Àfora Focus Edicions) A Dictionary of drama words in Catalan.

"Mutatis por el foro. 35 focus verbales en las artes escénicas". (Àfora Focus Edicions) A Dictionary of drama words in Spanish.



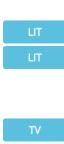
"Les aventures de la Napeu", Children series about etymology illustrated by Roser Calafell.

5) "Un zero a l'esquerra" (Estrella Polar)

6) "Tenen àvia els robots?" (Estrella Polar)

"Per què soc enigmista?" (Clarbooks)

"¿Por qué soy enigmista?" (Clarbooks)



"Fora de joc a Montserrat". Crime & games novel. Comas i Coma series. 3rd reprint. (Labutxaca) Paperback.

Showcat, children books for first readers illustrated by Xènia Castells Marsol.

"Aterra a terra" (Showcat-1). La Galera.

"Anar a mar" (Showcat-2). La Galera.

Weekly "Guess what" section, an English riddle, at "Weekly Mag" broadcasted by La Xarxa TV 2019-2023

"La dona més pintada". Novel. (Proa)